

Once more we stand

Finlandia
Jean Sibelius

Words by Presu. Emeritus Paul Wm. Alexander



Once more we stand, new zeal our hearts im - bu - ing;
As now we sing, In com - rade - ship more bind - ing;



We raise our hand, Our service pledge re - new - ing. Ne'er to de -
Our love we bring, Re - ward in friend - ship find - ing. To ev - 'ry



ny our mot - to's claim Y's men in fact as well as name Always our
Y's man far and near, We pledge de - vo - tion most sincere! Glory and



ob - jects to pur - sue. We con - se - crate our - selves a - new.
pride Y's men to be, Fill ev'ry heart with loy - al - ty!

いざ立て

ONCE MORE WE STAND

淵田多穂理 訳詞

1. いざ立て 心あつくし 手を挙げ 誓いあらたに
われらのモットー守る ふさわし その名
ワイズメン 絶えせず めあて 望み
この身を 捧げ尽くさん

2. 歌えば 心ひとつに とものがき ひろがり行きて
遠きも近きも 皆捧げて立つや ワイズメン
栄えと誉れ豊か まことは胸にあふれん

1. Once more we stand,
New zeal our hearts imbuing; We raise our hand,
Our service pledge renewing. Ne'er to deny our motto's
claim Y's men in fact as well as name.
Always our objects to pursue,
We consecrate our selves a new.

2. As now we sing,
In comradeship more binding; Our love we bring,
Reward in friendship finding. To ev'ry Y's men far and near
We pledge devotion most sincere!
Glory and pride Y's men to be,
Fill ev'ry heart with loyalty.